**Vlasta Reittererová** nar. xxxxx

*(na jedné straně; dále jen „Autor“)*

zastoupena na základě smlouvy o zastupování

**DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura, z. s.**  
se sídlem Krátkého 1, 190 03 Praha 9

zapsaným u Městského soudu v Praze, oddíl L, vložka 7695  
IČ: 65401875, DIČ: CZ65401875

bankovní spojení: xxxxx  
se sídlem Praha 4 - Michle, Želetavská 1525/1, PSČ 140 92, č. ú.: xxxx  
zastoupeným xxxxx

*(dále jen „DILIA“)*

a

obchodní firma / obchodní jméno: **Národní divadlo, umělecký soubor Opery**

sídlo: Ostrovní 1, 112 30 Praha 1

IČ: 00023337, CZ00023337

jejímž jménem jedná xxxxx

*(na druhé straně; dále jen „Provozovatel“)*

uzavřeli tuto smlouvu podle §2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném a účinném znění, a dále podle zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona, v platném a účinném znění:

**I. Předmět smlouvy**

1. Autor je překladatelem operety **Paul Abraham: BALL IM SAVOY** *(dále jen „Dílo“ nebo „Inscenace“)* a poskytuje Provozovateli licenci k užití tohoto Díla, vše v rozsahu a za podmínek dále stanovených touto smlouvou.
2. Provozovatel se zavazuje poskytnout Autorovi odměnu za vytvoření Díla a za poskytnutí licence k užití tohoto Díla.

## II. Vytvoření díla

1. Autor zhotovené Dílo odevzdá nejpozději do **30. 10. 2021** s tím, že **do 30. 6. 2021** autor odevzdá překlad prózy.

2. Vytvoření případného záznamu či televizního přenosu není předmětem této smlouvy a bude jiným smluvním ujednáním.

# III. Poskytnutí licence

1. Autor uděluje Provozovateli svolení k užití Díla v divadelním představení **Ball im Savoy** produkovaného Provozovatelem.
2. Autor poskytuje Provozovateli nevýhradní licenci k užití tohoto Díla, a to těmito způsoby
   1. rozmnožování Díla
   2. provozování Díla živě
3. Autor poskytuje licenci dle písm. **a)** jako územně neomezenou a dle písm. **b)** jako omezenou na území České republiky.
4. V případě užití Díla podle písm. **b)** mimo území České republiky je Provozovatel povinen oznámit DILIA datum a místo takového užití 2 měsíce před plánovaným představením. DILIA se zavazuje zprostředkovat uzavření licence k užití Díla dle písm. **b)** se zahraničním provozovatelem.
5. Autor poskytuje licenci na představení, kde je pořadatelem Národní divadlo, na dobu **od** **prvního uvedení v měsíci září 2022 do 30. 6. 2027 jako výhradní licenci s možností prodloužení (dále jako nevýhradní licenci)**.
6. Autor touto smlouvou uděluje Provozovateli souhlas s poskytnutím oprávnění (podlicence) podle odst.2 písm. **b)** třetí osobě - jinému pořadateli, který bude dle zvláštní smlouvy s Provozovatelem dle čl. V.na vlastní účet provozovat inscenaci dodanou Provozovatelem na scéně svého divadla.
7. Autor uděluje Provozovateli souhlas k užití části Díla za účelem propagace divadelního představení inscenace. Provozovatel je v této souvislosti oprávněn podle § 12 odst. 1 občanského zákoníku k pořízení a užití osobních atributů Autora (jméno a podobizny).

**IV. Odměna a platební podmínky**

1. Provozovatel se zavazuje uhradit Autorovi odměnu za vytvoření díla ve výši **100.000 Kč brutto** (slovy sto tisíc korun českých).
2. Odměna dle odst. 1 je splatná ve dvou splátkách:
   1. První splátka ve výši 50.000 Kč do 14 dnů po podpisu této smlouvy na základě faktury vystavené ze strany DILIA.
   2. Druhá splátka ve výši 50.000 Kč do 14 dnů po odevzdání celého díla.
3. Provozovatel se zavazuje zaplatit odměnu za poskytnutí licence podle čl. III ve výši **4 %** z celkových hrubých tržeb Provozovatele za každé divadelní představení inscenace.
4. Hrubými tržbami se rozumí tržby Provozovatele za každé divadelní představení inscenace před odečtením jakýchkoli položek včetně DPH.
5. Provozovatel je povinen písemně ohlásit DILIA celkový počet představení díla, včetně jejich data a celkových hrubých tržeb za každé představení, jednou za kalendářní měsíc, a to vždy nejpozději do 10. dne následujícího kalendářního měsíce.
6. Na základě hlášení podle odst. 5 vystaví DILIA fakturu, kterou je Provozovatel povinen uhradit ve lhůtě splatnosti na bankovní účet DILIA uvedený na faktuře.
7. Pro případ prodlení s platbou odměny podle odst. 1 - 3 sjednávají smluvní strany smluvní pokutu ve výši 0,1% z dlužné částky za každý den prodlení. Pro případ prodlení s dodáním hlášení podle odst. 5 sjednávají smluvní strany pokutu ve výši 50,-Kč za každý den prodlení.
8. Provozovatel je povinen umožnit DILIA kontrolu účetních dokladů za účelem ověření správnosti hlášení podle odst. 5. DILIA je oprávněna k takové kontrole zmocnit třetí osobu. Zjistí-li DILIA při provádění kontroly nesrovnalosti v hlášení, je Provozovatel povinen uhradit DILIA též účelně vynaložené náklady na provedení takové kontroly.
9. Je-li Autor plátcem DPH v tuzemsku nebo v zemích EU nebo stane-li se jím, budou všechny odměny dle této smlouvy navýšeny o DPH v příslušné zákonné sazbě.

**V. Provozování jiným pořadatelem**

1. **Vstoupí-li Provozovatel do smluvního vztahu s třetí osobou, která se tak stane pořadatelem divadelního představení** **díla** v podobě dodané a nastudované provozovatelem (dále jen „jiný pořadatel“), **nositelé práv touto smlouvou dávají Provozovateli souhlas, aby** dle §1888 odst. 1 občanského zákoníku **uzavřel s jiným pořadatelem smlouvu o převzetí povinností uvedených v čl. 1. 3. a v čl. III. této smlouvy** ve vztahu ke konkrétním divadelním představením díla pořádaným jiným pořadatelem, **a to za podmínky, že provozovatel splní následující povinnosti**:
2. **písemně ohlásit DILIA každé představení**, které uskuteční jiný pořadatel na základě smlouvy s provozovatelem; nejpozději **do 10. dne následujícího měsíce** jeProvozovatel povinen předložit DILIA **ohlášku**, která **bude obsahovat následující údaje** o divadelních představeních díla uskutečněných jinými pořadateli za předchozí kalendářní měsíc:
   1. datum a místo konání každého představení;
   2. údaje identifikující jiné pořadatele, především obchodní jméno/firmu, sídlo a IČO, kontakt na odpovědnou osobu (email či telefon), popř. kontaktní adresu;
3. **zajistit, aby smlouva s jiným pořadatelem měla tyto náležitosti**:
   1. ustanovení o **převzetí povinností** dle §1888 odst. 1 občanského zákoníku, jímž se **jiný pořadatel zaváže, že přejímá povinnosti Provozovatele vůči nositelům práv uvedené v čl. 1. 3. a 3. 2.** této smlouvy ve vztahu ke konkrétním divadelním představením díla pořádaným jiným pořadatelem, a to za podmínek dále uvedených v čl. III;
   2. ustanovení o **poskytnutí podlicence** jinému pořadateli v souladu s čl. II. této smlouvy;
   3. závazek jiného pořadatele umožnit DILIA **kontrolu účetních dokladů** za účelem ověření správnosti hlášení podle odst. 3. 2., resp. dle písm. a).
4. Uzavře-li Provozovatel ve vztahu ke konkrétnímu představení díla smlouvu o převzetí povinností uvedenou v odst. 4.1. tohoto článku a splní-li všechny podmínky v ustanovení odst. 4.1. tohoto článku uvedené, jiný pořadatel v souladu s ust. §1888 odst. 1 nastoupí na místo Provozovatele jako dlužník ve vztahu k povinnostem, které byly takovou smlouvou převzaty, tj. zejména bude na místo provozovatele povinen platit autorskou odměnu dle ustanovení odst. 3.1. této smlouvy a poskytnout hlášení dle ustanovení odst. 3.2. této smlouvy.
5. Provozovatel je oprávněn uzavírat smlouvy s jinými pořadateli, kteří se tak stanou pořadateli divadelního představení díla v podobě dodané a nastudované provozovatelem, pouze v době trvání licence podle čl. II. a v rámci územního omezení licence podle čl. II. Žádné představení díla nesmí proběhnout v době po skončení licence podle čl. II. nebo mimo licenční území podle čl. II., ledaže by byla dodatkem k této smlouvě doba licence prodloužena.
6. Provozovatel je povinen zdržet se uzavírání smluv s jiným pořadatelem, pokud byl ze strany DILIA písemně informován o tom, že příslušný jiný pořadatel i přes výzvu neplní svoje povinnosti vůči nositelům práv.

**VI. Další povinnosti provozovatele**

1. Provozovatel je povinen při každém divadelním představení díla uvádět obvyklým způsobem jména jeho autorů, a to na plakátech, v divadelních programech apod. Provozovatel je povinen poskytnout DILIA za účelem archivace 2 divadelní programy vydané k inscenaci díla a od 2 ks každého propagačního materiálu (plakáty apod.) k uvádění díla.
2. Provozovatel se zavazuje poskytnout DILIA a nositelům práv pozvánky na premiéru divadelního představení díla s možností zajištění vstupenek zdarma či za režijní cenu, a to v počtu rovnajícím se dvojnásobku počtu nositelů práv uvedených v záhlaví této smlouvy. V případě nevyužití této pozvánky provozovatel zajistí DILIA a nositelům práv na požádání vstupenky zdarma či za režijní cenu na některou z repríz.
3. Provozovatel je povinen uvést v každém divadelním programu vydaném k dílu tuto informaci: *„Nositele autorských práv k dílu zastupuje DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura z.s., Krátkého 1, Praha 9.“*
4. Případné užití hudebních materiálů vydaných DILIA se řídí zvláštní smlouvou.

**VII. Odstoupení od smlouvy**

1. Nesplní-li Autor z vlastního zavinění některou z povinností stanovených v této smlouvě ani v dodatečné přiměřené lhůtě Provozovatelem poskytnuté, má Provozovatel právo od této smlouvy odstoupit a žádat od autora náhradu vzniklé škody.
2. Nesplní-li Provozovatel některou z povinností stanovených v této smlouvě ani v dodatečné lhůtě Autorem poskytnuté, může Autor od smlouvy odstoupit a žádat od Provozovatele náhradu škody, popř. vydání bezdůvodného obohacení.

**VIII. Závěrečná ustanovení**

1. Obě smluvní strany se zavazují zachovávat mlčenlivost o obsahu této smlouvy, zejména o výši dohodnuté odměny.
2. Tato smlouva se řídí platným českým právním řádem, a zejména příslušnými ustanoveními autorského zákona a občanského zákoníku.
3. Tato smlouva je sepsána ve třech vyhotoveních stejné platnosti, z nichž jedno vyhotovení obdrží Provozovatel, jedno Autor a jedno DILIA.
4. Změny a doplňky této smlouvy musí být dohodnuty a vyhotoveny v písemné formě.
5. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

V Praze dne ……………….. V Praze dne ………………….

Provozovatel